

# DÉLMAGYARORSZÁG

AZ MSZMP SZEGED VÁROSI BIZOTTSÁGÁNAK LAPJA

## Lázár György mongóliai látogatásai

### Kereskedelmi megállapodás

Lázár György, a Minisztertanács elnöke, mongóliai hivatalos baráti látogatásának harmadik napján, kedden délelőtt az Ulánbátortól mintegy húsz kilométerre lévő szonginói biokombináta látogatott el. A látogatásra D. Gombozsav, az MNFP KB titkára és Cs. Szuren miniszterelnök-helyettes kísérte el. Az üzem bejáratánál Demberel földművelési miniszterhelyettes, valamint a kombinát magyar és mongol vezetői, dolgozói üdvözölték a magas rangú magyar vendéget, akit dr. Sz. Szodnomods igazgató tájékoztatót a kombinát tevékenységéről. Az ázsiai viszonylatban is kiemelkedő jelentőségű létesítmény magyar anyagi-műszaki segítségével épült fel és 1974 óta működik. Szerepe szinte felbecsülhetetlen a Mongólia legfontosabb nemzeti vagyonának számítva, csaknem 25 milliós állatállomány megóvása és fejlesztése szempontjából.

Lázár György megtekintette a biokombinát több üzemét és személyesen is meggyőződhetett arról, hogy a biokombinátban eredményesen alkalmazzák a különböző

bonyolult, korszerű gyártási technológiákat.

Kedden délután írta alá *Tordai Jenő* magyar, és *D. Cerenzsanza* mongol külkereskedelmi miniszterhelyettes az 1979. évi magyar-mongol árucseres-forgalomról szóló jegyzőkönyvet. E szerint a két ország kereskedelmi forgalma jövőre meghaladja majd az ideit, és nagyobb lesz annál is, amennyit az 1976-1980. évi államközi egyezmény 1979-re eredetileg előirányzott.

A Mongol Népköztársaság-ból főként bőrruházati cikkek, különféle gyapjúárúk és prémek érkeznek, valamint egyéb között a szonginói kombinátban készült úgynevezett biopreparátumok, amelyeket a Phylaxiában dolgoznak majd fel az állategészségügy részére. A magyar exportlista jelentős tételei az ipari üzemekben, öntözőtelepeken és a geológiai kutatásoknál szükséges gépek és azok alkatrészei. Magyarország ezen kívül gyógyszereket, valamint különböző ruházati és műszaki fogyasztási cikkeit szállít.

A magyar-mongol kormányfői tárgyalások során mindkét fél kifejezte érdekelttségét és készségét, hogy továbbfejlessék a műszaki-tudományos kapcsolatukat. Ezért a magyar fél kiegészítő hitelt ajánlott fel. Az erre vonatkozó megállapodást Lázár György és *Zsambin Batmönh* kedden délután írta alá.

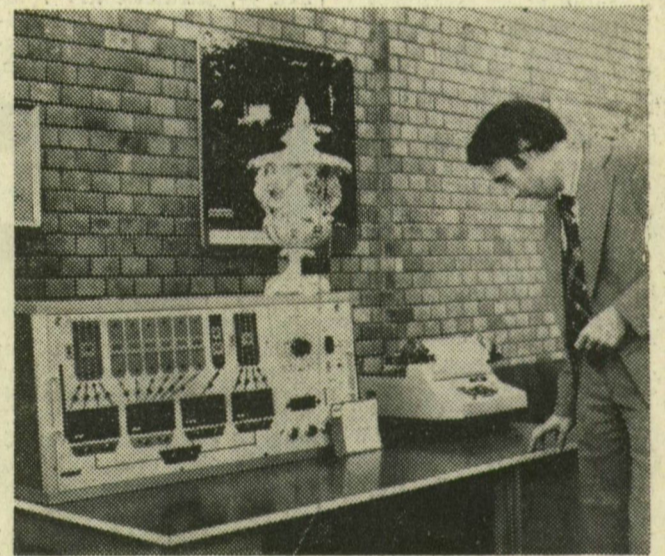
Lázár György délután megtekintette az ulánbátortól képzőművészeti múzeumot, amelynek gazdag gyűjteménye a kőkorszaki sziklarajzoktól a mai modern szobrokig és festményekig öleli fel Mongólia területének és népének művészetét.

Ezután ünnepélyes eseményre került sor: átadták Lázár Györgynek a Szuhe Bator Erdemrendet. A Nagy Népi Hural épületének dísztermében *Sz. Zsalanaszav*, a Nagy Népi Hural elnökségének elnökhelyettese, az MNFP KB titkára nyújtotta át a magyar kormányfőnek a legmagasabb mongol állami kitüntetést.

Lázár György kedden a késő esti órákban, különvonnattal Darhan városba utazott.

## Kutatók és gyártók együttműködése

### Nemzetközi mérlegtechnikai tanácskozás Szegeden



Somogyi Károlyné felvétele.

#### Betongyári keverőmérleg vezérlőpultja.

A Mérlegtechnikai és Automatizálási Tudományos Egyesület mérlegtechnikai szakosztálya és Csongrád megyei szervezete, valamint a METRIPOND Mérleggyár rendezésében háromnapos nemzetközi tanácskozás kezdődött Szegeden, a Technika Házában. A tegnapi, kedd délelőtti megnyitón *Fótos József*, a vásárhelyi METRIPOND Mérleggyár vezérigazgatója, a szervező bizottság elnöke köszöntötte a megjelenteket, köztük *dr. Györfly Lászlót*, a megyei pártbizottság gazdaságpolitikai osztályának helyettes vezetőjét, *dr. Szalonczi Józsefet*, a hőmezővásárhelyi városi pártbizottság első titkárát, *dr. Csatorjai Antalt*, a hőmezővásárhelyi tanács elnökét, valamint a tizenegy ország közel 140 szakemberét.

A megnyitót követően *dr. Kapitány Miklós*, a Kohó- és Gépipari Minisztérium főosztályvezetője tartott bevezető előadást. Ismertette a mérleggyártás jelentőségét, amely az utóbbi években gyors fejlődést mutatott. A világméretben korlátozott nyersanyag- és energialelérhetések a termelés, a szállítás és az elosztás területén, a munkaerőhiány pedig az ipar és a kereskedelem területén fokozottan igényelték a gazdaságosságra való törekvést. Ennek egyik fontos eszköze a mérleg. Magyarországon például óvatossággal az évi 40 milliárd forint elszámolási bizonytalanság adódik abból, hogy nincs elegendő számú, vagy megfelelő minőségű mérleg.

A világszerte tapasztalható rohamos fejlődés hazánk mérlegkészítő iparában is megmutatkozik. Rövid idő alatt olyan eredmények születtek a kutatók és gyártók gyümölcsöző együttműködése nyomán, amelyek következtében a METRIPOND Mérleggyár ebben a profilban Közép-Európa egyik élénhaladó vállalatává vált.

Az egyszerű mérlegtől a napjainkban használatos elektronikus mérlegrendszerig — amelyekhez hozzákapszolható számítógépek is — való eljutáshoz igen hosszú és fáradságos kutatómunka kellett. A *Műszeripari Kutató Intézettel* kialakított együttműködés bizonyította,

hogyan egy iparvállalat, természetesen a METRIPOND Mérleggyár, olyan új termékek készíthet, amelyek keresettek a világgiacon.

POND-mérleg segíti az automatizált biztonságos termelést a kohászat minden ágazatában, hazánkban, és a környező országokban. A nagyolvasztóba került anyagok pontos bemérése szalmamérlegekkel, tartalmemlégekkel történik.

A megnyitót követően a szakemberek szekcióüléseken tárgyalták meg a mérleggyártó, a felhasználó és a mérlegkutatók közös problémáit. Mintegy bevezetőként *Delt Pál* (METRIPOND Mérleggyár), *Pecsek László* (Műszeripari Kutató Intézet) és *H. Weinberg* (NSZK, Bizer-Werke Waagenfabrik) elmondották, milyen eredmények születtek a kutatók és a gyártók hasznos együttműködéséből.

Nélkülözhetetlenek a mérlegek a vegyiparban is, ahol magas fokú automatizálás. A kutatók olyan rendszer kialakításán dolgoznak, ahol emberi beavatkozás nélkül történik a csomagolt áru mérése, selektálása stb. Használhatnak már olyan berendezést is, amely ötven kilogrammtól 120 tonnánál mér, dátumoz, szalagra lyukaszt és számítógéphez táplálja az adatokat.

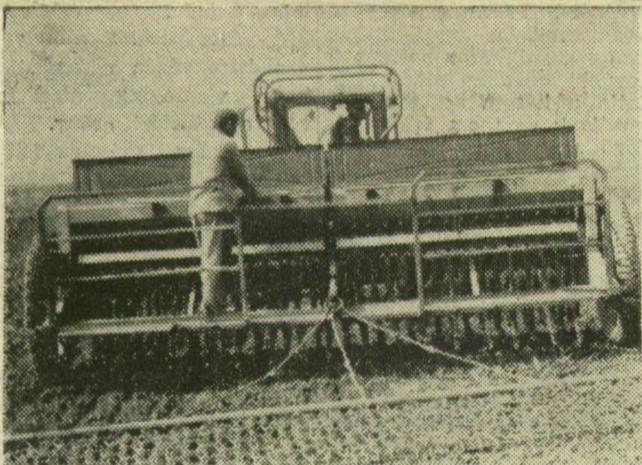
Elkészült az úgynevezett mikroprocesszoros elektronikus mérlegrendszer is (a Szegedi Ipari Vásáron mutatták be először és ott nagydíjat kapott), amely mind az ipari, mind pedig a kereskedelmi mérleg területén bizonyos mértékig forradalmi változásokat eredményez. Természetesen ez az új mérlegrendszer nem oldja meg a gyártás minden egyes problémáját, de alkalmazásával olyan területeken is mérhetővé válik a teljesítmény, ahol eddig a nehézkes megoldások miatt nem tudták megfelelően mérni.

A Gábónai Tröszt részére tervezett elektronikus mérlegrendszer például a közel százféle keverési recepten túl tárolja a napi termelési programot, és azt szétosztja három keverő berendezés között. Sőt, előre figyelmezteti a kezelőt, ha valamely komponens fogytán van, s meghatározza, mennyi legyen az új szállítmány. Ez a mérlegrendszer már automatikusan készíti a termelési naplót is; mondhatni úgy is, hogy mindentudó.

A mai és holnapi szekcióülések után a mérlegtechnikai kollokvium résztvevői Hőmezővásárhelyre, a METRIPOND Mérleggyárba látogattak. Ott kerekasztal-beszélésen összegzik a tapasztaltakat, amelyeket a „Mérés és Automatikai” című folyóirat különkiadásban is megjelentet.

## Őszi munkák a földeken

### Betakarítás és talaj-előkészítés a térszervezetekben



Molnár József felvétele

#### A szőregi Tisza-Maros-szög Tsz-ben vetik a repcét

Naponta száz vagon hagyományt vásárol fel a Csongrád megyei ZÖLDERT a környező mezőgazdasági üzemektől. Megkezdődött a burgonyaszedés is. Átvétele folyamatos. A szatymazi, a kizombori és a szegedi kirendeltségen összesen 8-9 vagonnyi burgonya gyűlik össze naponta.

Kiemelkedően jó az idén a szilvatermés. Naponta 3-4 vagonnal tudnak felvásárolni a ZÖLDERT telepein. Ennek egy részét exportra küldik, másik részét pedig a konzervgyárnak továbbítják. Emellett jut a megye éllelmiszerüzleteibe is elegendő szilva. A paradicsom még mindig vontatottan érkezik. Emiatt az export szállítások is lelassultak. Sajnos, előreláthatóan a tervezett mennyiséget nem tudja felvásárolni a megye nagykereskedelmi vállalata. Hasonló a helyzet a paprikánál is. Exportra és még belföldre is lényegesen kevesebbet tudnak továbbszállítani Csongrád megyéből, mint más esztendőknél. Átlagosan naponta 2-3 vagonnyit vásárolnak fel.

A jövő héten megkezdik a környék kertészettel foglalkozó gazdaságaiban a paradicsompaprika szedését. Egyelőre csak a belföldi piacokra szállítják az átvett

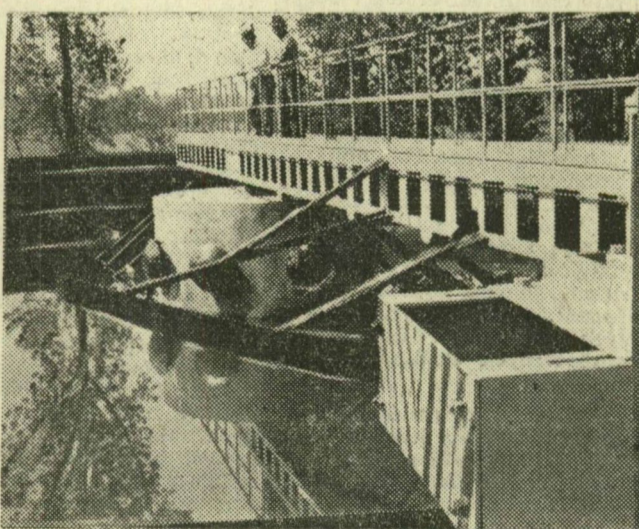
mennyiséget. Nagyobb tétel átvétele után megindulhat az export is. Az elmúlt napokban végzett termésbecslés szerint a szerződött ezer vagon helyett megközelítően 300 vagon paprika átvételére számíthat a Csongrád megyei ZÖLDERT.

Ózibarackból is kevesebb termett az idén. A ZÖLDERT eddig 500 vagonnyit vásárolt föl, ami a tervhez viszonyítva csak 60 százalékos teljesítés.

A golden és a húsvéti rozmaring szedését elkezdték az almatermelő gazdaságokban. Az almával telt vagonokat a Szovjetunióba továbbítják a ZÖLDERT felvásárló telepeire.

Savanyú a szőlő. A jelenlegi időjárás nem kedvez a csemegeszőlő érésének. Ezért a szükségesnél lényegesen kevesebb szőlőt szállítanak be a szövetkezetek és a kistermelők az átvető telepekre.

Egyes gazdaságokban már vetnek. A szőregi Tisza-Maros-szög Termelőszövetkezet jövőre 350 hektáron olajrepcét termel. A gondosan előkészített területen már a földbe került a mag. A gabonaföldeken is vetéshez készült elő a talajt a megye termelő- és szakszövetkeze- teiben.



Tóth Béla felvétele

## Szennyvíztisztító — Vásárhelyen

A Délmagyarországi Magas- és Mélyépítő Vállalat kivitelezésében készült el Hőmezővásárhely határában a város új szennyvíztisztító telepe, amelyet rövidesen üzembe helyeznek. A környezetvédelmet szolgáló létesítmény több mint 50 millió forintba került, s napi kapacitása meghaladja a 8 ezer köbmétert. Ennyi városi és ipari szennyvizet tisztít meg. A képen az egyik biológiai tisztítómedence látható.